

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 9 octobre 2019 à 12 h 45, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. Rémy Normand, vice-président
Mme Marie-Josée Savard, vice-présidente
Mme Alicia Despins
M. Jérémie Ernould
Mme Michelle Morin-Doyle
Mme Suzanne Verreault
M. Steeve Verret
Mme Émilie Villeneuve
M. Patrick Voyer

Sont également
présents: M. Luc Monty, directeur général
M. Gilles Dufour, directeur général adjoint
Mme Chantale Giguère, directrice générale adjointe
M. Pierre St-Michel, directeur général adjoint
M. Alain Tardif, directeur général adjoint
M^e Sylvain Ouellet, greffier

Est absent: M. le maire Régis Labeaume, président

Madame la conseillère Marie-Josée Savard préside la séance.

CE-2019-1806 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'achat d'un boîtier d'engrenage et d'un tambour de levage pour un pont roulant de marque *Konecranes* (Dossier 61588) - AP2019-616 (CT-2445271)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *Konecranes Canada inc.*, du contrat pour l'achat d'un boîtier d'engrenage et d'un tambour de levage pour un pont roulant de marque *Konecranes*, à l'incinérateur de Québec, pour la somme de 141 361,23 \$, excluant les taxes, suivant sa proposition du 11 septembre 2019.

CE-2019-1807 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le service d'intervention d'urgence lors de déversements accidentels de produits pétroliers ou de déversements des réseaux d'égout (Appel d'offres public 61332) - AP2019-617

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *Provincial Environnement inc.*, du contrat pour le service d'intervention d'urgence lors de déversements accidentels de produits pétroliers ou de déversements des réseaux d'égout, de la date d'adjudication au 30 novembre 2021, pour une somme estimée de 144 680 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 61332 et aux prix unitaires de sa soumission du 29 août 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets pour les années 2020 et 2021 par les autorités compétentes.

CE-2019-1808 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux d'ouvrages d'art sur différentes structures de la Ville de Québec (Appel d'offres public 61419) - Lots 1 à 6 - AP2019-622

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *J.A. Fortier Construction inc.*, des contrats pour des travaux d'ouvrages d'art sur différentes structures de la Ville de Québec - Lots 1 à 6, de la date d'adjudication jusqu'au 30 septembre 2021, conformément à la demande publique de soumissions 61419 et aux prix unitaires de sa soumission du 10 septembre 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets pour les années 2020 et 2021 par les autorités compétentes.

CE-2019-1809 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat d'abonnement au service de recherche *Gartner* et de services d'accompagnement (Dossier 41083) - AP2019-630 (CT-2446212)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'adjudication, à *Gartner Canada Co.*, d'un contrat d'abonnement au service de recherche *Gartner* et de services d'accompagnement, du 1^{er} octobre 2019 au 30 septembre 2020, pour une somme de 234 759 \$, excluant les taxes, conformément au contrat de services joint au sommaire décisionnel, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets pour l'année 2020 par les autorités compétentes;
- 2° l'autorisation au directeur du Service des approvisionnements, ou son représentant, de signer ledit contrat de services.

CE-2019-1810 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'École de technologie Codeboxx, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Soutien au développement de l'École de technologie Codeboxx* - **DE2019-270** (CT-DE2019-270)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'appropriation d'une somme maximale de 200 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023* pour la réalisation du projet *Soutien au développement de l'École de technologie Codeboxx*;
 - 2° l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et l'École de technologie Codeboxx, relative au versement d'une subvention maximale de 200 000 \$, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser ce projet, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel.
-

CE-2019-1811 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du projet de *Stratégie de sécurité routière 2020-2024* et consultation publique sur ce projet de *Stratégie* - **TM2019-248**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° la prise d'acte du dépôt du projet de *Stratégie de sécurité routière 2020–2024* de la Ville de Québec et du document synthèse de cette *Stratégie*;
 - 2° le mandat de monsieur le conseiller Patrick Voyer, membre du comité exécutif responsable de la sécurité routière, secondé par mesdames les conseillères Marie–Josée Savard, vice-présidente du comité exécutif, responsable de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et Émilie Villeneuve, membre du comité exécutif, responsable du développement social, pour tenir une consultation publique sur le projet de *Stratégie de sécurité routière 2020–2024*.
-
-

CE-2019-1812 Ouverture de différentes rues situées dans l'arrondissement de Charlesbourg - **AJ2019-033** (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture de différentes rues, situées dans l'arrondissement de Charlesbourg sur les lots suivants, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, afin qu'elles deviennent publiques :

- la rue des Wapitis et le boulevard Henri-Bourassa situés sur le

lot 6 298 050;

- la rue des Ramures située sur les lots 1 337 780 et 1 338 575.

CE-2019-1813 Adjudication d'un contrat pour le *Palais Montcalm - Nouveau lieu de diffusion* (Appel d'offres public 61216) - **AP2019-510** (CT-2443344) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Groupe Symaco inc.*, le contrat pour le *Palais Montcalm - Nouveau lieu de diffusion*, pour une somme de 278 690 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 61216 et à sa soumission du 20 août 2019.

CE-2019-1814 Adjudication de contrats pour la fourniture de chlorure de sodium (sel de déglacage) hiver 2019-2020 - Lots 1 à 7 (Appel d'offres public 61243) - **AP2019-540** (CT-2445571, CT-2445581, CT-2445588, CT-2445591, CT-2445596, CT-2445599, CT-2445601) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Mines Seleine, une division de K+S Sel Windsor ltée*, les contrats pour la fourniture de chlorure de sodium (sel de déglacage) hiver 2019-2020, pour les lots 1 à 7, conformément à la demande publique de soumissions 61243 et aux prix unitaires de sa soumission pour chacun des lots du 27 août 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes.

CE-2019-1815 Adjudication d'un contrat pour la mise aux normes - Phase 1 - *Stade Canac* - (Appel d'offres public 53639) - **AP2019-560** (CT-2446039) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Habitations Magicon inc.*, le contrat pour la mise aux normes - Phase 1 - *Stade Canac*, pour une somme de 562 572,73 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 53639 et aux prix unitaires de sa soumission du 18 septembre 2019.

CE-2019-1816 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat pour la fourniture de divers articles de signalisation extérieure - Lot 9 (Appel d'offres public VQ-48010) - **AP2019-587** (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 13 000 \$, excluant les taxes, au contrat adjugé à *S-Pace Signalétique inc.*, selon la délégation de pouvoirs en vigueur pour la fourniture de divers articles de signalisation extérieure - Lot 9, conformément à l'avis de modification numéro 2 joint au sommaire décisionnel.

CE-2019-1817 Adjudication de contrats pour la fourniture de pierre traitée (abrasif), hiver 2019-2020 - Lots 1, 4, 5 et 6 (Appel d'offres public 61244) - **AP2019-589** (CT-2445486, CT-2445497, CT-2445503, CT-2445505) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, aux firmes suivantes, les contrats pour la fourniture de pierre traitée (abrasif), hiver 2019-2020, du 1^{er} octobre 2019 au 30 avril 2020, conformément à la demande publique de soumissions 61244 et aux prix unitaires de leurs soumissions respectives du 9 septembre 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes :

- Lots 1 et 6 : *Déneigement Daniel Lachance inc.* - Point de service de La Cité-Limoilou (Marie-de-l'Incarnation) - Point de service de Beauport;
 - Lot 4 : *Carrières Québec inc.* - Point de service de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge;
 - Lot 5 : *Carrière Union ltée* - Point de service de Charlesbourg.
-

CE-2019-1818 Adjudication d'un contrat pour la fourniture, la livraison et l'épandage d'abat-poussière et de liquide de prétrempage - Hiver 2019-2020 et été 2020 (Appel d'offres public 61359) - **AP2019-608** (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Somavrac c.c. inc.*, le contrat pour la fourniture, la livraison et l'épandage d'abat-poussière et de liquide de prétrempage - Hiver 2019-2020 et été 2020, pour une somme de 101 194,50 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 61359 et aux prix unitaires de sa soumission du 17 septembre 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes.

CE-2019-1819 Adjudication d'un contrat de fourniture d'un système de préemption pour véhicules d'incendie (Appel d'offres public 53307) - **AP2019-614** (CT-2445995) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Orange Traffic inc.*, le contrat pour la fourniture d'un système de préemption pour véhicules d'incendie, pour une somme de 1 370 009 \$, excluant les taxes, et ce, de la date d'adjudication à avril 2021, conformément à la demande publique de soumissions 53307 et aux prix unitaires de sa soumission du 2 avril 2019.

CE-2019-1820 Avis de modification numéro 5 relatif à la construction d'un nouveau pavillon d'accueil - Base de plein air de Sainte-Foy - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge (Appel d'offres public 51012) - **AP2019-618** (CT-2446343) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 67 211,87 \$, excluant les taxes, au contrat adjudgé à *Construction Marc Drolet inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-0761 du 18 avril 2018, pour la construction d'un nouveau pavillon d'accueil - Base de plein air de Sainte-Foy - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, conformément à l'avis de modification numéro 5 joint au sommaire décisionnel.

CE-2019-1821 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels en ingénierie spécialités mécanique et électricité - Centre communautaire Bardy, construction - Arrondissement de La Cité-Limoilou (BAT 2016-249) (Appel d'offres public VQ-48957) - **AP2019-619** (CT-2446297) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 37 000 \$, excluant les taxes, relative au contrat adjudgé à *Tetra Tech QI inc.*, en vertu de la résolution CE-2016-2062 du 14 décembre 2016, pour des services professionnels en ingénierie spécialités mécanique et électricité - Centre communautaire Bardy, construction - Arrondissement de La Cité-Limoilou (BAT 2016-249), conformément à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2019-1822 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels en ingénierie spécialités structure et génie civil - Centre communautaire Bardy, construction - Arrondissement de La Cité-Limoilou (BAT 2016-249) (Appel d'offres public VQ-48958) - **AP2019-620** (CT-2446437) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 26 950 \$, excluant les taxes, relative au contrat adjudgé à *EMS Structure inc.*, en vertu de la résolution CE-2016-2127 du 21 décembre 2016, pour des services professionnels en ingénierie spécialités structure et génie civil - Centre communautaire Bardy, construction - Arrondissement de La Cité-Limoilou (BAT 2016-249), conformément à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2019-1823 Avis de modification numéro 10 relatif à la construction d'un garage municipal et d'une caserne incendie - Arrondissement des Rivières (Appel d'offres public 50516) - AP2019-621 (CT-2446427) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 189 942,94 \$, excluant les taxes, au contrat adjugé à *Construction Marc Drolet inc.*, en vertu de la résolution CE-2017-2071 du 29 novembre 2017, pour la construction d'un garage municipal et d'une caserne incendie - Arrondissement des Rivières, conformément à l'avis de modification numéro 10 joint au sommaire décisionnel.

CE-2019-1824 Résiliation du contrat de services professionnels - Campagne de mesures de débits dans les réseaux d'égout municipaux (Appel d'offres public 52161) - AP2019-624 (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif résilie le contrat de services professionnels - Campagne de mesures de débits dans les réseaux d'égout municipaux (Appel d'offres public 52161) adjugé à *Avizo Experts-Conseils inc.*

CE-2019-1825 Autorisation pour les collectes sur la voie publique de la *Fondation MIRA, du Noël des enfants* organisé par la société *Saint-Vincent-de-Paul*, de *Projet L.U.N.E.* et de *Mères et monde*, en 2019 - BE2019-131 (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la collecte sur la voie publique de *MIRA*, le 18 octobre 2019;
 - 2° les dépenses en services municipaux pour un montant maximal de 1 000 \$, dans le cadre de ladite collecte;
 - 3° la collecte sur la voie publique du *Noël des enfants*, le 7 novembre 2019;
 - 4° les dépenses en services municipaux pour un montant maximal de 3 000 \$, dans le cadre de ladite collecte de la société *Saint-Vincent-de-Paul*;
 - 5° la collecte sur la voie publique de *Projet L.U.N.E.*, le 12 novembre 2019;
 - 6° les dépenses en services municipaux pour un montant maximal de 1 000 \$, dans le cadre de ladite collecte;
 - 7° la collecte sur la voie publique de *Mères et monde*, le 19 novembre 2019;
 - 8° les dépenses en services municipaux pour un montant maximal de 2 000 \$, dans le cadre de ladite collecte.
-

CE-2019-1826 Aide financière, à titre d'assistance, afin de soutenir le développement d'activités structurantes intermédiaires dans les arrondissements et de bonifier l'offre d'animation urbaine sur le territoire de la ville de Québec - BE2019-135 (CT-2446897) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif verse une aide financière, à titre d'assistance, pour des activités structurantes intermédiaires d'arrondissement aux organismes suivants, afin de bonifier l'offre d'animation sur le territoire de la ville de Québec, pour une somme maximale de 27 500 \$:

- *Société de la Rivière Saint-Charles*, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festi-Glisse*, en 2020, d'une somme de 7 500 \$;
 - *Noël au Trait-Carré*, dans le cadre de la tenue de l'événement *Noël au Trait-Carré*, en 2019, d'une somme de 20 000 \$.
-

CE-2019-1827 Subventions aux regroupements de gens d'affaires dans le cadre du Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial - Volet 1 : Soutien aux projets d'animation urbaine des regroupements de gens d'affaires - DE2019-253 (CT-DE2019-253) — (Ra-2151)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approprie une somme maximale de 24 437 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2023 pour le soutien aux projets* s'inscrivant dans le *Plan Commerce 2017-2020*;
 - 2° verse les subventions indiquées dans le tableau-synthèse joint au sommaire décisionnel, à chacun des regroupements de gens d'affaires identifiés, conditionnellement au respect par ces derniers des engagements et obligations du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial - Volet 1 : Soutien aux projets d'animation urbaine des regroupements de gens d'affaires*.
-

CE-2019-1828 Subvention aux regroupements de gens d'affaires dans le cadre du Programme de soutien financier aux sociétés de développement commercial - DE2019-256 (CT-DE2019-256) — (Ra-2151)

Madame la conseillère Marie-Josée Savard déclare qu'elle a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire potentiel dans ce dossier et qu'en conséquence, elle s'abstiendra de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer sur le vote de celle-ci. Elle quitte la séance à 13 h 04.

Monsieur le conseiller Rémy Normand préside la séance.

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 150 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2023 pour le soutien aux projets* s'inscrivant dans le *Plan Commerce 2017-2020*;
- 2° verse une subvention d'une somme maximale de 50 000 \$ à la *Société de développement commercial Centre-Ville de Québec (Saint-Roch)*, afin de la soutenir dans ses activités de fonctionnement;
- 3° verse une subvention d'une somme maximale de 50 000 \$ à la *Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean*, afin de la soutenir dans ses activités de fonctionnement;
- 4° verse une subvention d'une somme maximale de 50 000 \$ à la *Société de développement commercial Saint-Sauveur*, afin de la soutenir dans ses activités de fonctionnement.

Madame la conseillère Marie-Josée Savard revient à la séance et elle préside. Il est 13 h 05.

CE-2019-1829 **Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, responsable de l'entretien des voies de circulation - RH2019-782 (Ra-2151)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2019-782 concernant la suspension sans solde d'une journée de travail d'un employé manuel de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, responsable de l'entretien des voies de circulation;
- 2° demande au directeur de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, monsieur Claude Lirette, de transmettre une lettre à l'employé mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

CE-2019-1830 **Promotion de madame Annie Blackburn (ID. 035951) à l'emploi de directrice de la Division des grands projets de construction, des bâtiments et des parcs du Service de la gestion des immeubles - RH2019-881 (CT-RH2019-881) — (Ra-2151)**

Il est résolu que le comité exécutif promeuve madame Annie Blackburn (ID. 035951), employée permanente, à l'emploi de directrice de la Division des grands projets de construction, des bâtiments et des parcs (D264), classe 1 (poste no 41179), au Service de la gestion des immeubles, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2019-1831 **Modification d'un poste de technicien en génie civil, classe 6, en un poste de technicien en géomatique, classe 5, transfert de ce poste de la Division de la réalisation des projets d'état à la Division de la planification de l'état des infrastructures du Service de l'ingénierie et déplacement de monsieur Simon Boily (ID. 043992) - RH2019-895 (CT-RH2019-895) — (Ra-2151)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste de technicien en génie civil (F707), classe 6 (poste no 44692), en un poste de technicien en géomatique (F638), classe 5 (poste no 45163) de l'échelle de traitement des emplois régis par la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Québec (FISA)*, à la Division de la réalisation des projets d'état du Service de l'ingénierie;
- 2° transfère le poste de technicien en géomatique (F638), classe 5 (poste no 45163), de la Division de la réalisation des projets d'état à la Division de la planification de l'état des infrastructures du Service de l'ingénierie;
- 3° déplace monsieur Simon Boily (ID. 043992), employé permanent, de son poste de technicien à la recherche et à la planification (F615), classe 5 (poste no 44725), au poste de technicien en géomatique (F638), classe 5 (poste no 45163), à la Division de la planification de l'état des infrastructures du Service de l'ingénierie, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2019-1832 **Nomination de monsieur Martin Tremblay (ID. 144521), en qualité d'employé permanent, à l'emploi de contremaître aqueduc, égout et voirie à la Section des opérations d'entretien préventif des réseaux à la Division de l'entretien préventif et de l'entretien des réseaux principaux de la direction des arrondissements des Rivières et de La Haute-Saint-Charles, responsable de l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égout - RH2019-898 (Ra-2151)**

Il est résolu que le comité exécutif nomme monsieur Martin Tremblay (ID. 144521) en qualité d'employé permanent à compter du 15 septembre 2019.

CE-2019-1833 **Entente de règlement intervenue entre un employé et la Ville de Québec - RH2019-931 (CT-RH2019-931) — (Ra-2151)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° entérine l'entente de règlement intervenue le 27 septembre 2019 entre

l'employé concerné et la Ville de Québec;

- 2° autorise la directrice du Service des ressources humaines à signer ladite;
 - 3° autorise le virement de la somme sur laquelle les parties se sont entendues provenant du poste *Contingent* vers les frais généraux à l'activité 5402000 - *Rémunération autres*;
 - 4° autorise le versement du montant de ladite somme.
-

La séance est levée à 13 h 10

Marie-Josée Savard
Vice-présidente

Sylvain Ouellet
Greffier

Rémy Normand
Vice-président

SO/ad